




PHILIPS
AVENT



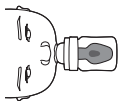
 >75% recycled paper

www.philips.com/avent

Philips Consumer Lifestyle BV
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten,
Netherlands / Pays-Bas

**Trademarks owned by the Philips Group /
Les marques de commerce sont la
propriété de**

© 2018 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.
3000.033.1149.1 (12/2018)



ENGLISH

For your child's safety and health

WARNING!

- Keep the cap away from children to avoid suffocation.
- Always use this product with adult supervision.
- Never use feeding teats as a soother, to prevent choking hazard.
- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding. It is not recommended to use a microwave to warm up baby's food or drinks. Microwaves might alter the quality of food/drinks and destroy some valuable nutrients and may produce localized high temperatures. Therefore, take extra care if and when you heat up food in a microwave. When heating up liquid or food in the microwave, only place the container without screw ring, AirFree™ vent insert, teat and cap. Always stir heated food to ensure even heat distribution and check the temperature before serving.
- Keep all components not in use out of the reach of children.
- Do not allow child to play with small parts or walk/run while using bottles or cups.
- Do not place in a heated oven.
- Drinks other than milk and water, such as fruit juices and flavored sugary drinks are not recommended. If used, they should be well diluted and only used for limited periods, not constantly sipped.
- Expressed breast milk can be stored in sterilized Philips Avent bottles/containers in the refrigerator for up to 48 hours (not in the door) or in the freezer for up to 3 months. Never refreeze breast milk or add fresh breast milk to already frozen milk.
- Always discard any breast milk that is left over at the end of a feed.
- Do not use abrasive cleaning agents or anti-bacterial cleaners. Do not place components directly on surfaces that have been cleaned with anti-bacterial cleaners.
- Plastic material properties may be affected by sterilizing and high temperatures. This can affect the fit of the cap.
- Inspect the feeding teat before use and pull the feeding teat in all directions.
- Throw away any part at the first signs of damage or weakness.
- Do not alter the product or parts of it in any way. This may result in unsafe functioning of the product.

AirFree™ vent insert

Benefit: The AirFree™ vent insert keeps the teat full of milk during feeding, even while the bottle is held horizontally. This supports an upright feeding position for your baby in order to reduce air ingestion. This helps reduce common feeding issues including wind and reflux (GER).

Assembly: Place the AirFree™ vent insert in the bottle before you assemble the screw ring with teat.

Warning: When you prepare formula, make sure that all the formula is fully dissolved to avoid blocking the AirFree™ vent insert.

Note: Always make sure the teat is full of milk by turning the bottle upside down before feeding your baby. While feeding, make sure that the AirFree™ vent insert points upwards, in line with your baby's nose (see image).

Compatibility: The AirFree™ vent insert only works with 4 oz/125 ml, 9 oz/260 ml and 11 oz/330 ml Philips Avent Anti-colic bottle and Classic+ bottles, teat and screw ring. The AirFree™ vent insert is not compatible with the (I/II/III) variable flow teat and the Natural bottle range.

Note: When using an 11 oz/330 ml bottle, the AirFree™ vent insert insert will keep the teat full of milk but it could be that you see fewer air bubbles.

Philips Avent Anti-colic bottles and Classic+ bottles can also be used without the AirFree™ vent insert.

Before first and every use

Disassemble all parts and clean them in warm soapy water and rinse them thoroughly. Sterilize the parts in boiling water for 5 minutes or by using a Philips Avent sterilizer. This is to ensure hygiene. During sterilizing in boiling water, make sure that the pan contains enough water and prevent the bottle or other parts from touching the side of the pan. This can cause irreversible product deformation, defect or damage that Philips cannot be held liable for. Make sure that you wash your hands thoroughly and that the surfaces are clean before contact with sterilized parts. Place all bottle parts on a clean paper towel or on a clean drying rack and allow them to air dry. Excessive concentration of detergents may eventually cause plastic components to crack. Should this occur, replace immediately. This product is dishwasher safe - food colourings may discolour parts. Clean and sterilize all parts before each use. For hygiene reasons, we recommend replacing teats after 3 months.

Assembly

When you assemble the bottle, make sure you place the cap vertically onto the bottle so that the teat sits upright (see image for more details). The teat is easier to assemble if you wriggle it upwards instead of pulling it up in a straight line.

Maintenance teat and AirFree™ vent insert

Do not leave a feeding teat and/or AirFree™ vent insert in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant ("sterilizing solution") for longer than recommended, as this may weaken the parts. Keep parts in dry, covered container.

Ordering accessories

The Philips Avent teats are available with different flow rates to help your baby with drinking. Make sure you use a teat with the correct flow rate when you feed your baby. To locate a retailer or purchase replacement bottle, AirFree™ vent insert, teat or any Philips Avent baby product, visit our website at www.philips.com/avent. The AirFree™ vent insert can be purchased separately as a replacement or for use with any compatible Philips Avent Anti-colic and Classic+ bottle.

Compatibility

Make sure to choose the correct teat corresponding to the correct screw ring of your bottle: teats from the Philips Anti-colic range only fit in screw rings of the Philips Anti-colic range, and Philips Natural teats only fit in Philips Natural screw rings. The high quality Philips Avent bottle is compatible with most Philips Avent breast pumps, spouts, sealing discs and cup tops.

Support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support.

ČEŠTINA

Pro bezpečnost a zdraví vašeho dítěte VÝSTRAHA!

- Uchovávejte uzávěr mimo dosah dětí, aby se jim děti nemohly zadusit.
- Tento výrobek vždy používejte pod dozorem dospělé osoby.
- Krmicí dudlíky nepoužívejte k uklidňování dítěte, neboť hrozí nebezpečí zadušení.
- Trvalé a dlouhodobé sání kapalin způsobuje zubní kaz.
- Před kmením vždy zkontrolujte teplotu pokrmu.
- K zahřátí jídla nebo pití dítěte se nedoporučuje používat mikrovlnnou troubu. Mikrovlnné trouby mohou změnit kvalitu potravin/nápojů a zničit některé cenné živiny a mohou v určitých místech vytvářet vysoké teploty. Při ohřívání jídla v mikrovlnné troubě proto buďte zvýšené opatrnosti. Když ohříváte tekutiny nebo jídlo v mikrovlnné troubě, vkládejte do ní pouze nádobku bez zajišťovacího kroužku, větrací vložky AirFree™, dudlíku a víčka. Ohřáté jídlo vždy promíchejte, aby celý pokrm získal rovnoměrnou teplotu. Správnou teplotu pokrmu před podáním zkontrolujte.

- Všechny části, které nepoužíváte, udržujte mimo dosah dětí.
- Nedovolejte dítěti, aby si hrálo s malými částmi nebo aby při používání láhvi a hrničku chodilo či běhalo.
- Nepokládejte výrobek do rozehřáté trouby.
- Nápoje jiné než voda a mléko, například ovocné šťávy a ochucené sladké nápoje, se nedoporučují. Používat by se měly pouze správně naředěné a jen po omezenou dobu, nikoli k dlouhodobému uskrvňování.
- Odsáté mateřské mléko můžete ve sterilizovaných lahvích nebo nádobách Philips Avent uchovávat v lednici až po dobu 48 hodin (nikoli ve dveřích lednice) nebo v mrazáku až po dobu 3 měsíců. Nikdy nezmrazujte mateřské mléko dvakrát. Do již zmrazeného mléka nepřidávejte čerstvé mateřské mléko.
- Mléko, které zbudne po krmení, vždy vylijte.
- Nepoužívejte abrazivní ani antibakteriální čisticí prostředky. Nepokládejte součásti výrobku přímo na povrchy ošetřené antibakteriálními čisticími prostředky.
- Přípravky z plastu mohou podléhat vlivu sterilizace a vysokých teplot. Může tak dojít ke změně přiléhání víčka.
- Před každým použitím krmicí dudlík zkontrolujte a natáhněte ho do všech směrů.
- Jakoukoli součást v případě jakýchkoli známek poškození nebo opotřebení vyhodte.
- Žádným způsobem produkt ani jeho součásti neupravujte. Funkce produktu by nemusela být nadále bezpečná.

Větrací vložka AirFree™

Výhoda: Větrací vložka AirFree™ udržuje dudlík během krmení naplněný mlékem, a to i ve vodorovné poloze lahve. Tím se podporuje vzprímná poloha dítěte během krmení a omezuje se polykání vzduchu. Pomáhá to zmiřovat běžné potíže spojené s říháním, větry a ublinkáváním (GER).

Montáž. Do lahve nejprve vložte větrací vložku AirFree™ a teprve poté zajišťovací kroužek s dudlíkem.

Upozornění: Při přípravě živiny dbejte na to, aby se veškerá živina zcela rozpustila a neucpávala se větrací vložka AirFree™.

Poznámka: Vždy si nejprve ověřte, že dudlík je naplněn mlékem, a teprve poté začněte krmít s lahví obrácenou dnem vzhůru. Při krmení udržujte větrací vložku AirFree™ v poloze směrem vzhůru v zákrytu s nosem dítěte (viz nářek).

Kompatibilita: Větrací vložku AirFree™ lze používat pouze spolu s antikoilivou lahví Philips Avent a lahví Classic+ o objemu 125 ml, 260 ml a 330 ml, dudlíkem a zajišťovacím kroužkem. Větrací vložka AirFree™ není kompatibilní s dudlíky s nastavitelným průtokem (I/II/III) ani s řadou lahví Natural.

Poznámka: Při užití 330ml lahve bude větrací vložka AirFree™ udržovat dudlík naplněný mlékem, nicméně je možné, že se vyskytnou vzduchové bubliny.

Antikoilivou lahve Philips Avent a lahve Classic+ lze použít i bez větrací vložky AirFree™.

Před prvním a každým novým použitím

Rozoberte všechny části a omyjte je v horké mydlové vodě. Poté je důkladně opláchněte. Všechny části sterilizujte ve vroucí vodě po dobu 5 minut nebo ve sterilizátoru Philips Avent. Tím zajistíte nezbytnou hygienu. Během sterilizace vroucí vodou je třeba v nádobě udržovat dostatečné množství vody. Lahev ani jiné součásti se nesmějí dotýkat stěn nádoby. Mohlo by dojít k nevratné deformaci produktu nebo k jeho poškození, či zničení, za které společnost Philips nemůže být odpovědná. Než se dotknete sterilizovaných dílů, důkladně si umyjte ruce a zkontrolujte, zda je povrch, na který je položíte, čistý. Veškeré součásti lahve umístěte na čistou papírovou utěrku nebo na čistý odkapávací a nechejte je oschnout na vzduchu. Nadměrná koncentrace čisticích přípravků může způsobit popraskání plastových částí. V takovém případě je ihned vyměňte. Tento produkt lze mýt v myčce. Barviva obsažená v potravinách mohou některé součásti zabarvit. Před každým použitím všechny díly omyjte a sterilizujte. Z hygienických důvodů doporučujeme měnit dudlíky každé 3 měsíce.

Montáž

Při sestavování lahve musíte víčko nasadit na lahev visle, aby byl dudlík ve vzprímné poloze (podrobněji viz obrázky). Dudlík se snáze nasazuje, pokud jej krouтите visle, místo abyste jej rovně natahovali.

Pěče o dudlík a o větrací vložku AirFree™

Nenechávejte krmicí dudlík ani větrací vložku AirFree™ na přímém slunci, nevystavujte je horku ani nenechávejte v dezinfekčním prostředku („sterilizační roztok“) po delší dobu ochucenou dobu. Hrozí nebezpečí oslabení struktury dílů. Díly uchovávejte v suché a uzavřené nádobě.

Objednávání příslušenství

Dudlíky Philips Avent jsou k dispozici s různými hodnotami průtoku – usnadní tak pít každému dítěti. Ujistěte se, že při krmení svého dítěte používáte dudlík se správným průtokem. Pokud hledáte prodejní místo nebo chcete zakoupit náhradní lahev, větrací vložku AirFree™, dudlík, případně jakýkoliv jiný produkt Philips Avent určený pro děti, navštivte naše stránky na adrese www.philips.com/avent. Větrací vložku AirFree™ lze zakoupit samostatně jako náhradní příslušenství jakékoliv kompatibilní antikoilivou lahve Philips Avent a Classic+.

Kompatibilita

Přesvědčte se, že jste vybrali dudlík, který odpovídá konkrétnímu typu zajišťovacího kroužku vaší lahve: dudlíky z antikoilivové řady Philips Anti-colic jsou kompatibilní pouze s kroužky řad Philips Anti-colic. Dudlíky řady Philips Natural jsou kompatibilní pouze s kroužky řady Philips Natural. Vysoce kvalitní lahve Philips Avent je kompatibilní s většinou odsávačků, hubiček, těsnících víček a víček na pohárky řady Philips Avent.

Podpora

Pokud potřebujete další informace nebo podporu, navštivte adresu www.philips.com/support.

HRVATSKI

Za sigurnost i zdravlje vašeg djeteta UPOZORENJE!

- Držite poklopac podalje od djece kako ne bi došlo do gušenja.
- Proizvod se uvijek treba upotrebljavati pod nadzorom odrasle osobe.
- Kako biste spriječili opasnost od gušenja, dudu za hranjenje nikada nemojte koristiti kao dudu za smirivanje dojenčeta.
- Stalno i produženo isisanje tekućine može uzrokovati kvar zubi.
- Prije hranjenja djeteta obavezno provjerite temperaturu hrane.
- Ne preporučuje se korištenje mikrovalne pećnice za zagrijavanje hrane i napitaka za bebe. Mikrovalne pećnice mogu promijeniti kvalitetu hrane/napitaka i uništiti neke od vrijednih hranjivih sastojaka te proizvesti lokalizirane visoke temperature. Stoga, budite iznimno pažljivi ako i kada grijete hranu u mikrovalnoj pećnici. Kada u mikrovalnoj pećnici grijete tekućinu ili hranu, postavite samo spremnik bez navojnog prstena, AirFree™ ventilski umetak, dudu i poklopca. Uvijek promiješajte hranu kako bi se ravnomjerno zagrijala i provjerite temperaturu prije posluživanja.
- Sve dijelove koje ne koristite držite izvan dohvata djece.
- Nemojte dopustiti djeci da se igraju s malim dijelovima ili hodaju/trče dok koriste bočice ili čašice.
- Nemojte stavljati u zagrijanu pećnicu.
- Preporučuju se samo mlijeko i voda, a ne napitci kao što su voćni sokovi i zasladena aromatizirana pića. Ako se koriste, treba ih obilno razrijediti vodom i koristiti samo tijekom ograničenog razdoblja.

- Izdojeno mlijeko može se pohraniti u steriliziranim Philips Avent bočicama / posudama u hladnjaku do 48 sati (ne u vratima) ili u zamrzivaču do 3 mjeseca. Izdojeno mlijeko nikada nemojte ponovo zamrzavati, a u već zamrznuto izdojeno mlijeko nikada nemojte dodavati svježe izdojeno mlijeko.
- Uvijek bacite ostatke izdojenog mlijeka nakon hranjenja.
- Nemojte koristiti abrazivna ili antibakterijska sredstva za čišćenje. Nemojte stavljati sastavne dijelove izravno na površine očišćene antibakterijskim sredstvima za čišćenje.
- Sterilizacija i visoke temperature mogu utjecati na svojstva plastičnog materijala. To može utjecati na postavljanje poklopca.
- Prije korištenja provjerite proizvod, a isiaš za hranjenje povucite u svim smjerovima.
- Bacite sve dijelove na kojima uočite prve znakove oštećenja ili dotrajalosti.
- Nemojte mjenjati proizvod ni njegove dijelove ni na koji način. To može rezultirati radom proizvoda koji nije siguran.

AirFree™ ventilski umetak

Prednost: AirFree™ ventilski umetak drži dudu napunjenu mlijekom tijekom hranjenja, čak i kada je boca u vodoravnom položaju. Ovo omogućuje da svoje dojenče hranite dok je u uspravnom položaju kako biste ograničili gutanje zraka. Ovo pomaže smanjenju uobičajenih problema pri hranjenju uključujući vjetrove i refluks (vraćanje hrane iz želuca u jednjak) (GER).

Sastavljanje: Prije sastavljanja navojnog prstena s dudom u bočicu postavite AirFree™ ventilski umetak.

Upozorenje: Kada pripremate zamjensko mlijeko, pripazite da se svo ono rastopi kako biste izbjegli začepljenje AirFree™ ventilskog umetka.

Napomena: Uvijek provjerite je li dudu puna mlijeka tako da prije hranjenja svojeg dojenčeta okrenete bocu prema gore i prema dolje. Tijekom hranjenja, pripazite da je AirFree™ ventilski umetak usmjeren prema gore, u pravcu nosa vašeg dojenčeta (pogledajte sliku).

Kompatibilnost: AirFree™ ventilski umetak funkcionira isključivo s Philips Avent Anti-colic i Classic+ bočicama od 4 oz / 125 ml, 9 oz / 260 ml i 11 oz / 330 ml dudom i navojnim prstenom. AirFree™ ventilski umetak nije kompatibilan s (I/II/III) dudama varijabilnog protoka i asortimanom bočica Natural.

Napomena: Kada koristite bočicu od 11 oz / 330 ml, AirFree™ ventilski umetak držat će dudu punu mlijekom, ali možda ćete primijetiti poneki mjehurić zraka.

Philips Avent Anti-colic i Classic+ bočice mogu se također koristiti i bez AirFree™ ventilskog umetka.

Prije prve i svake sljedeće uporabe

Rastavite sve dijelove, operite ih deterdžentom za pranje posuda rastopljenim u toploj vodi i temeljito isperite. Sterilizirajte dijelove tako da ih stavite u proključalu vodu 5 minuta ili s pomoću Philips Avent sterilizatora. Time se osigurava higijena. Tijekom sterilizacije u kipućoj vodi, uvjerite se da je u posudi dovoljno vode i sprječite da bočica i drugi dijelovi dodiruju bočne stranice posude. To može izazvati trajno izobličenje, kvar ili oštećenje proizvoda za koje tvrtka Philips ne može preuzeti odgovornost. Svakako temeljito operite ruke i očistite površine prije nego što dodirnete sterilizirane dijelove. Sve dijelove bočice stavite na čisti papirnatu ručnik ili čistu rešetku za pranje i ostavite ih da se osuše na zraku. Prevelika koncentracija deterdženta tijekom vremena može prouzročiti pucanje plastičnih sastavnih dijelova. Ako se to dogodi, odmah zamijenite proizvod. Ovaj se proizvod može prati u stroju za pranje posuda – boja hrane može obojati dijelove. Prije svake uporabe operite i sterilizirajte sve dijelove. Iz higijenskih razloga preporučujemo zamjenu dudu nakon 3 mjeseca.

Sastavljanje

Pri sastavljanju bočice pazite da poklopac postavite okomito na bočicu tako da dudu bude u uspravnom položaju (za više pojedinosti pogledajte sliku). Dudu je lakše pričvrstiti ako je vrhite prema gore umjesto da je povlačite u ravnoj liniji.

Održavanje dudu i AirFree™ ventilskog umetka

Dudu za hranjenje i AirFree™ ventilski umetak nemojte ostavljati na izravnoj sunčevoj svjetlosti ili blizu izvora topline i nemojte ih ostavljati u sredstvu za dezinfekciju („otopini za sterilizaciju“) duže nego što se preporučuje jer ih to može oslabiti. Dijelove držite u suhoj, poklopljenoj posudi.

Naručivanje podataka

Philips Avent isiaši dostupni su s različitim protocima kako bi vašem djetetu olakšali pijenje. Prilikom hranjenja bebe svakako koristite dudu s odgovarajućom brzinom protoka. Kako biste pronašli prodavatelja ili kupili zamjensku bočicu, AirFree™ ventilski umetak, dudu ili bilo koji Philips Avent proizvod za dojenče, posjetite naše web-mjesto www.philips.com/avent. AirFree™ ventilski umetak može se kupiti zasebno kao zamjenski dio ili za korištenje s bilo kojom kompatibilnom Philips Avent Anti-colic i Classic+ bočicom.

Kompatibilnost

Uvjertje se da ste odabrali pravilan sisač koji pristaje navojnom prstenu vaše bočice: sisači Philips Anti-colic asortimana pristaju samo u navojne prstene Philips Anti-colic asortimana, a sisači Philips Natural pristaju samo u Philips Natural navojne prstene. Izimno kvalitetna Philips Avent bočica kompatibilna je s većinom Philips Avent pumpi za izdavanje, usnika, diskova za zatvaranje i poklopaca čašica.

Podrška

Ako trebate informacije ili podršku, posjetite www.philips.com/support

MAGYAR

Gyermek egészségéért és biztonságáért FIGYELEM!

- A fulladás elkerülése érdekében tartsa a kupakot gyermekektől elzárva.
- A termék használatá kizárólag felnőtt felügyelete mellett engedélyezett.
- A fulladás elkerülése érdekében az etetőcumikat soha ne használja játszócumii helyett.
- Folyadékok hosszantartó és folyamatos cumizása tönkretetheti a fogakat.
- A gyermek etetése előtt mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét.
- Bébiéltelt és babaitalt nem ajánlott mikrohullámmal felmelegíteni. A mikrohullámok hatására megváltozhat az étetek és italok minősége, értékes tápanyagokat veszíthetnek el, illetve bizonyos pontjaikon magas hőmérsékletűvé válhatnak. Ezért mindig legyen óvatos, amennyiben mikrohullám sütőben melegít ételeket.Folyadék vagy étel melegítése során kizárólag csavargűrű, AirFree™ vent betét, etetőcumii vagy fedél nélküli edényt helyezzen a mikrohullám sütőbe. Tálalás előtt az egyetlenes hőeloszlás érdekében mindig keverje meg a melegített ételt, és ellenőrizze hőmérsékletét.
- A termék használaton kívüli részeit tartsa a gyermek által nem elérhető helyen.
- Ne engedje, hogy gyermeke a termék kisebb részeivel játszon, illetve hogy az üveget vagy a poharat járás vagy futás közben használja.
- Ne tegye sütőbe.
- A termék anyatejben, vizen és tápszeren kívüli más folyadékokkal, például gyümölcstévell vagy izesisített, cukortartalmú italokkal való használata nem ajánlott. Használat esetén az említett folyadékokat kellő mértékben hígítani kell, és csak korlátozott ideig adhatók, kerülve a folyamatos fogyasztást.

- Lefejt anyatej hűtőszekrényben (de nem a hűtőszekrény ajtajában), sterilizált, Philips Avent cumisüvegben/tárolóedényben legfeljebb 48 óraig, fagyasztaban legfeljebb 3 hónapig tárolható. Soha ne fagyassza újra az anyatejet, illetve soha ne adjon friss anyatejet a már lefagyasztott tejhez.
- Mindig öntse ki az etetések végén megmaradt anyatejet.
- Ne használjon súroló hatású vagy antibakteriális tisztítószereket. Ne helyezze a részeket közvetlenül olyan felületre, amelyet antibakteriális tisztítószertel tisztított.
- A műanyag részek tulajdonságai sterilizálás során, és magas hőmérséklet hatására megváltozhatnak. Ez a fedél illeszkedését is befolyásolhatja.
- Használat előtt vizsgálja meg az etetőcumit, és húzogassa meg minden irányba.
- Amennyiben az anyag gyengülését vagy sérülését észleli bármelyik tartozékon, azonnal dobja el.
- Semmilyen módon ne alakítsa át a terméket vagy annak tartozékait. Az ilyen módosítás a termék nem biztonságos működését okozhatja.

AirFree™ vent betét

Előny: Az AirFree™ vent betétnek köszönhetően a cumii etetés közben akkor is tele marad, ha az üveg vízszintes helyzetben van. A tartozék segíti a függőleges helyzetben történő etetést, így kevesebb a lenyelt levegő mennyisége. Ezáltal csökkenthetők a leggyakrabban előforduló etetési problémák, mint pl. a puffadás és a reflux (GER). **Összeállítás:** Helyezze az AirFree™ vent betétet az üvegbe, mielőtt ráérsíti a cumi csavargűrűjét.

Figyelemztetés: A tápszer elkészítése során az összes tápszernek teljesen fel kell oldódnia, hogy elkerülhető legyen az AirFree™ vent betét elzáródása.

Megjegyzés: Etetés előtt fordítsa mindig az üveget fejfel lefelé, hogy a cumi tele legyen tejjel. Etetés közben az AirFree™ vent betét mindig felfelé nézzen, a gyermek orrával egy vonalban (lásd a képen).

Kompatibilitás: Az AirFree™ vent betét kizárólag a 4 uncia/125 ml-es, 9 uncia/260 ml-es és 11 uncia/330 ml-es Philips Avent Anti-colic és Classic+ cumisüvegekkel, etetőcumival és csavargűrűvel működik. Az AirFree™ vent betét nem kompatibilis az (I/II/III) változó folyásérősségű etetőcumival és a Natural cumisüveg termékcsaláddal.

Megjegyzés: 11 uncia/330 ml-es cumisüveg használatá esetén az AirFree™ vent betétnek köszönhetően az etetőcumii mindig tele van tejjel, de előfordul, hogy szabad szemmel kevesebb légbuborék látható.

A Philips Avent Anti-colic cumisüvegek és a Classic+ cumisüvegek az AirFree™ vent betét nélkül is használhatók.

Teendők az első és minden egyes használat előtt:

Szerelje szét az összes alkatrészt, tisztítsa meg szappanos, meleg vízzel, majd alaposan öblítse le. Sterilizálja az alkatrészeket forrásban lévő vízben 5 percig vagy használjon Philips Avent gőzsterilizálót. Ezzel biztosíthatja a higiénikus használatot. Forró vízben sterilizálás során ellenőrizze, hogy az edény kellő mennyiségű vizet tartalmazzon, elkerülve ezáltal az üvegnek vagy egyéb alkatrészeknek az edény oldalával való érintkezését. Ellenkező esetben a termék maradandóan deformálódhat, sérülhet vagy meghibásodhat, ezért a Philips nem vállal felelősséget. Mielőtt hozzár a sterilizált alkatrészekhez, alaposan mossa meg a kezét, és tisztítsa meg a tárolásukra szolgáló felületeket. Helyezze az üveg összes alkatrészét egy tiszta papírtörőre vagy tiszta edényszárító állványra és hagyja teljesen megszáradni. A tisztítószerek túlzott koncentrációja a műanyag részek megrepedését okozhatja. Ha ilyet tapasztal, cserélje ki a sérült alkatrészt. Ez a termék mosogatógépben tisztítható – az ételszínezékek hatására az alkatrészek elszíneződhetnek. Használat előtt mindig tisztítsa meg és sterilizálja az edényt alkatrészt. Higiéniai okokból az etetőcumikat 3 havonta ajánlott kicserélni.

Összeállítás

Amikor összeállítja a cumisüveget, a tetejét függőlegesen helyezze a cumisüvegbe, hogy az etetőcumii felfelé nézzen (a részleteket lásd a képen). Az etetőcumit könnyebb összeszerelni, ha nem egyenesen kihúzza, hanem enyhén rázza felfelé mozgatja.

Az etetőcumii és az AirFree™ vent betét karbantartása

Ne tegye ki az etetőcumit és/vagy az AirFree™ vent betétet közvetlen napfénynek vagy hőnek, valamint ne hagyja a javaslottnál hosszabb ideig fertőtlenítőszerben (sterilizálófolyadékban), mert ez gyengíti az alkatrészek anyagát. Az alkatrészek tárolására mindig száraz, fedetes tartót használjon.

Tartozékok rendelése

A Philips Avent etetőcumik különböző átfolyásúak annak érdekében, hogy ki lehessen választani a gyermek igényének legmegfelelőbbét. Ellenőrizze, hogy a gyermek etetéséhez megfelelő átfolyású etetőcumit használ-e. Látogasson el a www.philips.com/avent weboldalunkra, és keresse meg forgalmazóját vagy vásároljon cumisüveget, AirFree™ vent betétet, etetőcumit

vagy Philips Avent babatermékeket. Az AirFree™ vent betét külön megvásárolható tartozékként vagy bármely kompatibilis Philips Avent Anti-colic és Classic+ cumisüveggel való használatra.

Kompatibilitás

Válassza ki a megfelelő etetőcumit a cumisüveg hozzálíló csavargűrűjéhez: A Philips Anti-colic termékcsaláddokba tartozó etetőcumik kizárólag a Philips Anti-colic és Classic+ csavargűrűkkel, a Philips Natural etetőcumik pedig kizárólag Philips Natural csavargűrűkkel használhatóak. A kiváló minőségű Philips Avent cumisüveg kompatibilis a legtöbb Philips Avent mellszívóval, itatófejjel, tejzáróval és zárókupakkal.

Támogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a www.philips.com/support weboldalra.

POLSKI

Dla bezpieczeństwa i zdrowia Twojego dziecka

OSTRZEŻENIE!

- Przechowuj pokrywkę w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć ryzyka zadławienia.
- Zawsze używaj wyrobu pod nadzorem dorosłych.
- Nigdy nie używaj smoczków na butelkę jako smoczków uspokajających, aby zapobiec zadławieniu się dziecka.
- Ciągłe i przedłużone ssanie płynów może powodować próchnicę.
- Zawsze sprawdzaj temperaturę pokarmu przed karmieniem.
- Nie zaleca się podgrzewania pokarmów i napojów dla dzieci w kuchence mikrofalowej. Mikrofałe mogą mieć wpływ na jakość jedzenia lub napoju i niszczyć niektóre składniki odżywcze, a także prowadzić do miejscowego, nadmiernego wzrostu temperatury. Dlatego zachowaj szczególną ostrożność przy podgrzewaniu jedzenia w kuchence mikrofalowej. Aby podgrzać jedzenie lub płyn w kuchence mikrofalowej, umieść w niej pojemnik bez pierścienia mocującego, wkładki odpowietrzającej AirFree™, smoczką i pokrywki. Zawsze wymieszaj podgrzany pokarm, aby równomiernie rozprzodzić ciepło i sprawdź temperaturę jedzenia przed podaniem go dziecku.
- Wszystkie nieużywane elementy przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Nie pozwalaj dziecku bawić się małymi częściami ani chodzić/biegać z butelką lub kubkiem.
- Nie umieszczaj produktu w nagrzanym piekarniku.
- Napoje inne niż mleko lub woda, np. soki owocowe lub słodkie napoje aromatyzowane, nie są zalecane. W przypadku spożywania przez dzieci takie napoje powinny być mocno rozcieńczone i spożywane tylko przez krótki okres.
- Odciągnięty pokarm można przechowywać w wysterylizowanych butelkach / pojemnikach Philips Avent w lodówce (nie na półkach na drzwiach lodówki) przez maksymalnie 48 godzin albo w zamrażarce przez maksymalnie 3 miesiące. Nigdy ponownie nie zamrażaj rozmrożonego odciągniętego pokarmu ani nie dodawaj świeżo odciągniętego pokarmu do już zamrożonego.
- Zawsze wyrzucaj pokarm pozostały po karmieniu.
- Do zyszczenia nie używaj środków ściernych ani antybakteryjnych. Nie umieszczaj komponentów bezpośrednio na powierzchniach, które były czyszczone środkami antybakteryjnymi.
- Sterylizacja i wysoka temperatura mogą wpływać na właściwości tworzywa sztucznego. Może to mieć wpływ na dopasowanie nasadki.
- Przed każdym użyciem dokładnie sprawdź stan smoczką i rozciągnij go we wszystkich kierunkach.
- W przypadku jakichkolwiek oznak uszkodzenia lub zużycia dowolnej części natychmiast ją wyrzuć.
- Nie przybimaj w żaden sposób produktu ani jego części. Może to negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo produktu.

Wkładka odpowietrzająca AirFree™

Korzyść: Dzięki wkładce odpowietrzającej AirFree™ smoczek jest całkowicie napełniony mlekiem podczas karmienia, nawet w przypadku ustawienia butelki poziomo. Ułatwia to karmienie dziecka w pozycji pionowej i ogranicza lękanie powietrza. Ponadto ułatwia wyeliminowanie powszechnie występujących problemów związanych z karmieniem, takich jak gazy i refluks (GERD).

Montaż: Przed założeniem pierścienia mocującego ze smoczkami włóż wkładkę odpowietrzającą AirFree™ do butelki.

Ostrzeżenie: Podczas przygotowywania pokarmu upewnij się, że wkładki się rozpuścił, aby uniknąć zablokowania wkładki odpowietrzającej AirFree™.

Uwaga: Przed rozpoczęciem karmienia należy zawsze upewnić się, że smoczek jest wypełniony mlekiem, obracając butelkę do góry nogami. Podczas karmienia należy upewnić się, że odpowietrzenie AirFree™ jest skierowane do góry i ustawione w jednej linii z nosem dziecka (jak pokazano na ilustracji).

Zgodność: Wkładka odpowietrzająca AirFree™ jest zgodna wyłącznie z butelkami antykolkowymi 125 ml, 260 ml i 330 ml Philips Avent oraz butelkami, smoczkami i pierścieniem mocującym Classic+. Wkładka odpowietrzająca AirFree™ nie jest godna ze smoczkami o zmiennym przepływie (I/II/III) ani butelkami Natural.

Uwaga: W przypadku korzystania z butelki 330 ml wkładka odpowietrzająca AirFree™ będzie utrzymywać całkowite napełnienie smoczka mlekiem, ale może być widoczna mniejsza ilość pęcherzyków powietrza.

Butelkę antykolkową Philips Avent i butelkę Classic+ można używać bez wkładki odpowietrzającej AirFree™.

Przed pierwszym i każdym kolejnym użyciem

Rozmontuj wszystkie części, umyj je w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła i dokładnie opłucz. Wysterylizuj części, wygotowując je w wrzącej wodzie przez 5 minut lub z pomocą sterylizatora Philips Avent. Ma to zapewnić higienę. Podczas sterylizacji w wrzącej wodzie sprawdź, czy w garnku jest wystarczająca ilość wody i uważaj, aby butelka lub inne części nie dotykały ścianki garnka. Może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie lub uszkodzenie produktu, za które firma Philips nie będzie ponosić odpowiedzialności. Przed użyciem wysterylizowanych elementów dokładnie umyj ręce oraz powierzchnię, na której chcesz te elementy ułożyć. Ułóż wszystkie części butelki na czystym ręczniku papierowym lub na czystej suszarce do naczyń i pozostaw do wyschnięcia. Zbyt duże stężenie środków do czyszczenia może po pewnym czasie spowodować pęknięcie plastikowych części. Należy wówczas natychmiast wymienić uszkodzone elementy. Ten produkt można myć w zmywarce, jednak barwniki spożywcze mogą spowodować przebarwienie części. Przed każdym użyciem należy wyczerpić i wysterylizować części. Z uwagi na zasady higieny zaleca się wymianę smoczków co 3 miesiące.

Montaż

Podczas składania butelki załóż nasadkę pionową, aby smoczek był skierowany do góry (szczegóło na ilustracji). Latwiej jest założyć smoczek, jeśli porusza się nim na boki podczas wkładania, a nie wciąga w prostą linię przez otwór.

Konserwacja smoczka i wkładki odpowietrzającej AirFree™

Nie pozostawiaj smoczka ani wkładki odpowietrzającej AirFree™ w miejscach nasłonecznionych lub gorących ani nie namaczaj w środku dezynfekującym (sterylizującym) przez dłuższy czas, niż jest to zalecane, gdyż może to spowodować osłabienie części. Przechowuj części w suchym pojemniku pod przykryciem.

Zamawianie akcesoriów

Smoczki Philips Avent oferują różne predkości wypływu, aby pomóc dziecku w picciu.Przed rozpoczęciem karmienia upewnij się, że smoczek dopasowano pod kątem szybkości wypływu. Aby znaleźć sprzedawcę lub kupić dodatkową butelkę, wkładkę odpowietrzającą AirFree™, smoczek lub dolny produkt Philips Avent dla dzieci, odwiedź naszą stronę internetową www.philips.com/avent. Wkładkę odpowietrzającą AirFree™ można kupić osobno na wymianę lub w celu użycia z każdą zgodną butelką antykolkową Philips Avent i Classic+.

Zgodność

Wybierz odpowiedni smoczek dopasowany do pierścienia mocującego butelki: smoczki do butelki antykolkowych Philips pasują tylko do pierścieni mocujących butelki antykolkowych Philips, a smoczki Philips Natural pasują tylko do pierścieni mocujących Philips Natural. Wysokiej jakości butelka Philips Avent pasuje do większości laktatorów Philips Avent, ustników, pokrywkek zamykających i pokrywkek kubków Philips Avent.

Pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz dodatkowych informacji lub pomocy, odwiedź stronę www.philips.com/support.

ROMÂNĂ

Pentru siguranța și sănătatea bebelușului tău

AVERTISMENT!

- Nu lăsați capacul la îndemâna copiilor, pentru a evita sufocarea.
- Acest produs se utilizează întotdeauna sub supravegherea adulților.
- Nu utilizați niciodată tetinele pentru hrănire drept suzetă, pentru a evita pericolul de sufocare.
- Suptul continuu și prelungit de lichide va cauza carierea dinților.
- Verifică întotdeauna temperatura alimentelor înainte de hrănire.
- Nu este recomandată utilizarea cuptorului cu microunde pentru încălzirea mănăncii sau băuților bebelușului. Microundele pot altera calitatea mănăncii/băuților și pot distrage anumiți nutrienți de valoare și pot produce

temperaturi ridicate localizate. Așadar, aveți mere grijă dacă și atunci când încălziți măncarea în cuptorul cu microunde.Atunci când încălziți lichide sau măncare în cuptorul cu microunde, introduceți numai recipientul fără inelul filetat; inserția de aerisire AirFree™, tetină și capac. Amestecați întotdeauna alimentele încălzite pentru a asigura distribuția uniformă a căldurii și verificați temperatura înainte de servire.

- Nu lăsa componentele neutilizate la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copilul să se joase cu piesele de mici dimensiuni sau să meargă/alerge în timp ce folosește biberonele sau cești.
- Nu introduceți într-un cuptor încălzit.
- Alte băuturi, în afară de lapte și apă, precum sucuri de fructe și băuturi îndulcite aromatate, nu sunt recomandate. Dacă sunt utilizate, trebuie să fie diluate și folosite doar pe perioade limitate, nu sorbite în mod constant.
- Laptele matern poate fi păstrat în biberone/recipiente Philips Avent sterilizate la frigider timp de până la 48 de ore (nu în ușa) sau în congelator timp de până la 3 luni. Nu recongeleți niciodată laptele matern sau nu adăugați lapte proaspăt peste laptele matern deja congelat.
- Aruncați întotdeauna laptele matern rămas la sfârșitul unei repize de alăptare.
- Nu folosiți agenți de curățare abrazivi sau antibacterieni. Nu așezați componentele direct pe suprafețe care au fost curățate cu agenți de curățare antibacterieni.
- Proprietățile materialelor plastice pot fi afectate de sterilizare și temperaturile ridicate. Aceste acțiuni pot afecta potrivirea capacului. Înaintea fecării utilizării, verificați și trageți tetina în toate direcțiile.
- Aruncați orice componentă la primele semne de deteriorare sau slăbire.
- Nu modificați în niciun fel produsul sau componentele sale. Acest lucru poate duce la funcționarea nesigură a produsului.

Inserție de aerisire AirFree™

Avantaj: Inserția de aerisire AirFree™ menține tetina plină cu lapte în timpul hrănirii, chiar și atunci când biberonul este ținut în poziție orizontală. Aceasta asigură o poziție verticală de hrănire pentru bebelușul dvs. pentru a reduce înghițirea aerului. Acest lucru ajută la reducerea problemelor obișnuite de alimentare, inclusiv flatulența și refluxul (Boală de reflux gastro-esofagian - BRGE).

Montarea: Așezați inserția de aerisire AirFree™ în biberon înainte de a monta inelul filetat cu tetina.

Avertisment: Atunci când pregătiți formula, asigurați-vă că aceasta este dizolvată în totalitate pentru a evita blocarea inserției de aerisire AirFree™.

Notă: Asigurați-vă întotdeauna că tetina este plină cu lapte prin răsturnarea biberonului înainte de a vă hrăni bebelușul. În timpul hrănirii, asigurați-vă că inserția de aerisire AirFree™ este orientată în sus, pe aceeași axă cu nasul bebelușului (consultați imaginea).

Compatibilitate: Inserția de aerisire AirFree™ este compatibilă numai cu biberonul Philips Avent Anti-colic de 4 oz/125 ml, 9 oz/260 ml și 11 oz/330 ml și cu biberonele, tetina și inelul filetat Classic+. Inserția de aerisire AirFree™ nu este compatibilă cu tetina cu debit variabil (I/II/III) și cu gama de biberone Natural.

Notă: Atunci când utilizați un biberon de 11 oz/330 ml, inserția de aerisire AirFree™ va menține tetina

plină cu lapte, dar este posibil să vedeti mai puține bule de aer.

Biberonele Philips Avent Anti-colic și biberonele Classic+ pot fi folosite și fără inserția de aerisire AirFree™.

Înainte de prima și de fiecare utilizare

Dezasamblați toate componentele și curățați-le în apă caldă cu săpun și clățiți-le bine. Sterilizați componentele în apă clocotită timp de 5 minute sau folosind un sterilizator Philips Avent. Acest lucru ajută la asigurarea igienei. În timpul sterilizării în apă clocotită, asigurați-vă că vasul conține apă suficientă și împiedicați biberonul și celelalte componente să atingă peretei acestuia. Acest lucru poate duce la deformare, defectare sau deteriorare iremediabilă a produsului pentru care Philips nu va fi răspunzător. Spălați-vă bine pe mâini și asigurați-vă că suprafețele sunt curate înainte de contactul cu componentele sterilizate. Așezați toate componentele biberonului pe un prosop de hârtie curat sau pe un suport pentru uscat și lăsați-le să se usuce la aer. Concentrațiile excesive de detergenți pot cauza fisurarea componentelor din plastic. În acest caz, înlocuiți imediat componenta. Acest produs poate fi spălat în mașina de spălat vase – coloranții alimentari pot decolora componentele. Curățați și sterilizați toate componentele după fiecare utilizare. Din motive de igienă, vă recomandăm să înlocuiți tetinele după 3 luni.

Montarea

Când montați biberonul, asigurați-vă că plasați capacul vertical pe biberon, astfel încât tetina să fie în poziție verticală (consultați imaginea pentru detalii suplimentare). Tetina este mai ușor de montat dacă o răsușiți în sus în loc să o trageți în sus în linie dreaptă.

Întreținerea tetinei și a inserției de aerisire AirFree™

Nu lăsați tetina și/sau inserția de aerisire AirFree™ în lumina directă a soarelui sau la căldură sau nu le lăsați în dezinfectant („soluție de sterilizare”) pentru mai mult timp decât cel recomandat, deoarece acest lucru ar putea duce la slăbirea componentelor. Păstrați componentele într-un recipient uscat și acoperit.

Comandarea accesorilor

Tetinele Philips Avent sunt disponibile cu diferite debite pentru a vă ajuta bebelușul să bea. Asigurați-vă că utilizați tetina cu debitul corect atunci când hrăniți bebelușul. Pentru a găsi un furnizor sau pentru a achiziționa biberone, inserții de aerisire AirFree™ și tetine de schimb sau orice produs Philips Avent pentru bebeluși, vizitați site-ul nostru web la adresa www.philips.com/avent. Inserția de aerisire AirFree™ poate fi achiziționată separat ca înlocuitor sau pentru a fi folosită cu oricare dintre biberonele compatibile Classic+ și Philips Avent Anti-colic.

Compatibilitate

Asigurați-vă că alegeți tetina corectă compatibilă cu inelul filetat corespunzător biberonului dvs. Tetinele din gama Philips Anti-colic sunt compatibile numai cu inelele filetate din gama Philips Avent, iar tetinele Philips Natural sunt compatibile numai cu inelele filetate din gama Philips Natural. Biberonul Philips Avent de înaltă calitate este compatibil cu majoritatea pompelor pentru sân, gurilor de scurgere, discurilor de etanșare și ceștilor Philips Avent.

Asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați www.philips.com/support.

SLOVENSKY

Pre bezpečnosť a zdravie vášho dieťa UPOZORNENIE!

- Pohár uchovávajte mimo dosahu detí, aby nedošlo k uduseniu.
- Tento výrobok sa musí vždy používať pod dozorom dospelého osoby.
- Cumľky na kŕmenie nikdy nepoužívajte na upokojenie dieťaťa, aby ste predišli riziku zadusenia.
- Nepretržite a dlhodobo užívajte sanie tekutín spôsobí vznik zubného kazu.
- Pred kŕmením vždy skontrolujte teplotu pokrmu.
- Neodporúča sa používať mikrovlnku na zohrievanie detského jedla a nápojov. Mikrovlnné žiarenie môže zmeniť kvalitu jedla/nápojov a zničiť niektoré cenné výživné látky. Okrem toho môže spôsobovať nerovnomerné

Съвместимост

Погрижете се да изберете правилния биберон, съответстващ на правилния завинтващ се пръстен на вашата бутилка: бибероните от гамата Philips Anti-colic могат да се използват само със завинтващи се пръстени от гамата Philips Anti-colic , а бибероните Philips Natural могат да се използват само със завинтващи се пръстени Philips Natural. Висококачествена бутилка Philips Avent е съвместима с повечето помпи за кърма, накрайници, уплътнителни дискове и капачки за чаши Philips Avent.

Поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете www.philips.com/support.

РУССКИЙ

Безопасность и здоровье ребенка ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Храните кришку в недоступном для детей месте, чтобы исключить опасность удушья.
- Изделие следует использовать под контролем взрослых.
- Никогда не используйте соски для бутылочек в качестве пустышек — во избежание удушья.
- Постоянное и продолжительное высасывание жидкости приводит к карису.
- Перед кормлением обязательно проверяйте температуру питания.
- Не рекомендуется использовать микроволновую печь для подогрева напитков или питания для малыша. Микроволновая печь может изменить качество продуктов или напитков и уничтожить некоторые ценные питательные вещества, а также может вызвать местный разогрев продуктов до высоких температур. Таким образом, будьте особенно осторожны при разогревании питания в микроволновой печи. При разогревании жидкости или пищи в микроволновой печи ставьте в печь только контейнер — без фиксирующего кольца, вставки AirFree™, соски и кришки. Во избежание ожогов всегда перемешивайте подогретую в микроволновой печи пищу и проверяйте ее температуру.
- Неиспользуемые части изделия беречь от детей.
- Не позволяйте детям играть с мелкими частями изделия или использовать бутылочки или кружки во время прогулок или бега.
- Не помещайте изделие в нагретую духовку.
- Предназначено только для молока или воды. Не рекомендуется наливать фруктовые соки или сладкие ароматизированные напитки. Если такие напитки или соки все же используются, они должны быть хорошо разбавлены и не должны употребляться в течение продолжительного времени.

- Сцеженного грудное молоко можно хранить в простерилизованных бутылочках или контейнерах Philips Avent в холодильнике не дольше 48 часов (не в дверце холодильника) или в морозильной камере не дольше 3 месяцев. Не замораживайте грудное молоко повторно и не добавляйте свежее грудное молоко в уже замороженное.
- Всегда выливайте остатки молока, оставшиеся после кормления.
- Не используйте абразивные чистящие средства или антибактериальные препараты. Не помещайте компоненты изделия непосредственно на поверхность, обработанные антибактериальными чистящими средствами.
- Стерилизация и воздействие высокой температуры могут повлиять на характеристики пластика. Это может повлиять на плотность прилегания крышки.
- Внимательно проверяйте соску перед использованием, растягивайте ее во всех направлениях.
- При первых признаках повреждения или износа капро-либо детали, ее необходимо заменить.
- Запрещается каким-либо образом модифицировать изделие. Это может повлиять на безопасность его использования.

Вставка AirFree™ с отверстием

Преимущество: Вставка AirFree™ с отверстием обеспечивает наполнение соски молоком во время кормления, даже если держать бутылочку горизонтально. Это дает возможность кормить ребенка в вертикальном положении для уменьшения проглатывания воздуха. Это позволяет уменьшить распространенные проблемы при кормлении, включая газообразование и отрыжку (ГЭР). **Сборка:** Перед тем как подсовестить фиксирующее кольцо с соской, установите вставку AirFree™ с отверстием в бутылочку.

Предупреждение! Во время приготовления смеси убедитесь, что вся смесь полностью растворилась — во избежание блокировки отверстия вставки AirFree™.

Примечание. Перед кормлением ребенка всегда переворачивайте бутылочку и проверяйте, что соска заполнена молоком. Во время кормления убедитесь, что отверстие во вставке AirFree™ обращено вверх и находится на уровне носа вашего ребенка (см. рисунок).

Совместимость: Вставку AirFree™ с отверстием можно использовать только с бутылочками Philips Avent Anti-colic и бутылочками серии Classic+ объемом 125 мл, 260 мл или 330 мл, с соской и фиксирующим кольцом. Вставка AirFree™ с отверстием не совместима с регулируемыми сосками (N/III) и бутылочками серии Natural.

Примечание. При использовании бутылочки 330 мл вставка AirFree™ с отверстием обеспечивает наполнение соски молоком, но тем не менее вы можете увидеть несколько пузырьков воздуха.

Бутылочки Philips Avent Anti-colic и бутылочки Classic+ также можно использовать и без вставки AirFree™ с отверстием.

Перед каждым использованием:

Отсоедините и очистите все части. Вымойте их в теплой мыльной воде, затем тщательно ополосните. Стерилизуйте детали в кипящей воде 5 минут или с помощью стерилизатора Philips Avent. Это обеспечит гигиеническую чистоту изделия. Во время стерилизации в кипящей воде убедитесь, что в емкости достаточно воды, а также не допускайте прикосновения бутылочки или других деталей к стенке емкости. Это может привести к необратимой деформации изделия, дефектам или повреждениям, за которые компания Philips не несет ответственности. Перед контактом со стерильными деталями вымойте руки и очистите поверхность. Поместите все детали бутылочки на чистое бумажное полотенце или на чистую подставку для сушки и дайте им высохнуть. Излишняя концентрация чистящих средств может вызвать растаскивание пластиковых деталей. В этом случае необходимо сразу заменить деталь. Это изделие можно мыть в посудомоечной машине, но пищевые красители могут вызвать обесцвечивание деталей. Мойте и стерилизуйте все детали перед каждым использованием. В гигиенических целях рекомендуется заменять соски каждые 3 месяца.

Сборка

Во время сборки бутылочки убедитесь, что крышка установлена вертикально и соска направлена точно вверх (подробнее см. на рисунке). Соску проще надевать, согнув ее, чем натягивать в вертикальном положении.

Уход за соской и вставкой AirFree™ с отверстием

Не подвергайте соску и (или) вставку AirFree™ с отверстием воздействию прямых солнечных лучей и тепла, не оставляйте изделие в растворе дезинфицирующего средства дольше рекомендованного времени; несоблюдение этого условия может привести к повреждению детали. Храните детали в сухом закрытом контейнере.

Заказ принадлежностей

В наличии имеются соски Philips Avent с разной скоростью потока для упрощения процесса питья. Перед кормлением убедитесь, что используется соска с соответствующей скоростью потока. Чтобы найти магазин или приобрести новую бутылочку, вставку AirFree™ с отверстием, соску или любой продукт Philips Avent, посетите веб-сайт www.philips.com/avent. Вставку AirFree™ с отверстием можно приобрести отдельно для замены старой или для использования с любой совместимой бутылочкой Philips Avent Anti-colic и Classic+.

Совместимость

Обязательно выбирайте правильную соску, в зависимости от фиксирующего кольца на бутылочке: соски из ассортимента Philips Anti-colic совместимы только с фиксирующими кольцами из ассортимента Philips Anti-colic, а соски Philips Natural можно использовать только с фиксирующими кольцами Philips Natural. Высококачественная бутылочка серии Philips Avent совместима с большинством молокоотсосов, носиков, уплотнительных дисков и крышек для чашек Philips Avent.

Поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт www.philips.com/support.

УКРАЇНСЬКА

Для безпеки та здоров'я Вашої дитини ОБЕРЕЖНО!

- Зберігайте кришку в місцях, недоступних для дітей, щоб уникнути задушення.
- Цим виробом слід користуватися лише під наглядом дорослих.
- У жодному разі не користуйтеся сосками для годування як пустшками, оскільки це може привести до задухи.
- Постійне та тривале смоктання рідин призводить до пухляка зубів.
- Перш ніж годувати дитину, завжди перевіряйте температуру їжі.
- Не рекомендовано розігрівати дитячу їжу та напої в мікрохвильовій печі. Мікрохвилі можуть пошкодити якість їжі та напоїв, руйнувати важливі поживні речовини та перергівати окремі ділянки. Будьте особливо обережні, якщо використовуєте мікрохвильову піч. Коли розгріваєте напої або їжу, ставте в мікрохвильову піч лише ємність, без кільця, вентиляційної вставки AirFree™, соски й кришки. Перемішуйте підігріту їжу для рівномірного розподілу тепла й перевіряйте температуру перед годуванням.
- Усі компоненти, що не використовуються, тримайте в місці, недоступному для дітей.
- Не дозволяйте дитині гратися з дрібними частинами або ходити чи бігати з пляшечками чи чашками під час годування.
- Не ставте в розігріту пічку.
- Не рекомендовано наливати в пляшечку інші напої, крім молока та води (наприклад, фруктові соки й ароматизовані солодкі напої). У разі вживання таких напоїв їх слід добре розводити й обмежувати час пиття, не дозволяючи постійного смоктання.
- Зідижене грудне молоко можна зберігати в стерилізованих пляшечках чи ємностях Philips Avent до 48 годин у холодильнику (не в дверцятках) або до 3 місяців у морозильній камері. У жодному разі не заморозуйте грудне молоко вдруге й не додавайте свіже грудне молоко до замороженого. Виливайте молоко, що залишилося після годування дитини.
- Не використовуйте абразивні чи антибактеріальні засоби для чистення. Не кладіть компоненти безпосередньо на поверхні, які оброблено антибактеріальними засобами для чистення.
- Стерилізація та високі температури можуть вливати на пластик, що може вплинути на фіксацію ковпачка.
- Перед кожним використанням соску для годування слід оглядати й перевіряти, розтягуючи в різних напрямках.

- У разі виявлення найменших ознак пошкодження будь-якої частини її потрібно викинути.
- У жодному разі не змінюйте виріб чи його частини. Це може призвести до небезпечної роботи виробу.

Вентильяційна вставка AirFree™

Переваги Завдяки вентиляційній вставці AirFree™ соска буде завжди заповнена молоком під час годування, навіть якщо ви тримаєте пляшечку горизонтально. Отже, дитині буде легше годувати у вертикальному положенні, аномі всмоктуватиме менше повітря й проблеми, пов'язані з годуванням, наприклад метеоризм і відригування (ГЕР), виникатимуть рідше.

Збирання. Перш ніж встановити кільце із соскою, вставте в пляшечку вентиляційну вставку AirFree™.

Обережно! Якщо ви готуєте суміш, переконайтеся, що всі її компоненти повністю розчинилися, щоб уникнути блокування вентиляційної вставки AirFree™.

Примітка. Перед годуванням дитини перевіртеть пляшечку дотори дном, щоб соска заповнилася молоком. Слідкуйте, щоб вентиляційна вставка AirFree™ під час годування була спрямована вгору й знаходилася на одній лінії з носом дитини (див. малюнок).

Сумісність. Вентильяційна вставка AirFree™ сумісна лише з пляшечками Philips Avent Anti-colic на 125, 260 і 330 мл, а також із пляшечками, сосками й кільцями Classic+. Вона не сумісна із сосками зі змінною інтенсивністю потоку (N/III) і пляшечками Natural.

Примітка. У разі використання пляшечки на 330 мл вентиляційна вставка AirFree™

тримайте соску заповненою молоком, проте може з'явитися менше повітряних бульбашок.

Пляшечки Philips Avent Anti-colic і Classic+ також можна використовувати без вентиляційної вставки AirFree™.

Використання цієї перед кожним використанням

Від'єднайте всі частини, вийміть їх у теплій мильній воді та ретельно промийте. Прокийте її частини у воді впродовж 5 хвилин або простерилізуйте їх у стерилізаторі Philips Avent. Це потрібно з міркувань гігієни. У разі кип'ятіння у воді найкраще в картрулю достатньо води й слідкуйте, щоб пляшечка чи інші частини не торкалися стінок кастрюлі. Інакше це може призвести до незворотної деформації, появи дефектів чи пошкодження виробу, за які Philips не нестиме відповідальності. Перш ніж торкатися стерилізованих частин, добре вийміть руки й перевірте, чи поверхні, яких торкаються частини, чисті. Покладіть усі частини пляшечки на чистий паперовий рушник або на чисту суху раму й зачекайте, доки вони висохнуть. Надмірна концентрація миючих речовин із часом може призвести до утворення тріщин на пластмасових компонентах. Якщо таке сталося, їх слід негайно замінити. Цей виріб можна мити в посудомийній машині, проте жарові барвники можуть спричинити втрату кольору. Мийте та стерилізуйте всі частини перед кожним використанням. З міркувань гігієни радимо мінити соски кожні 3 місяці.

Збирання

Збираючи пляшечку, встановлюйте ковпачок вертикально, щоб соска була у вертикальному положенні (див. малюнок). Соску легше встановити, якщо її просувати вгору, а не тягти по прямій.

Догляд за соскою й вентиляційною вставкою AirFree™

Не залишайте соску для годування та/або вентиляційну вставку AirFree™ під прямими сонячними променями, біля джерела тепла чи в дезінфікуючих засобах („стерилізуючих розчинах“) довше рекомендованого часу, оскільки це може їх пошкодити. Зберігайте частини в сухій закритій ємності.

Замовлення аксесуарів

Соски Philips Avent доступні з різною інтенсивністю потоку для полегшення пиття. Під час годування дитини слід обов'язково користуватися соскою з відповідною інтенсивністю потоку рідини. Щоб знайти магазин або придбати запасну пляшечку, вентиляційну вставку AirFree™, соску чи інший виріб Philips Avent для дітей, завітайте на веб-сайт www.philips.com/avent. Вентиляційну вставку AirFree™ можна придбати окремо про запас або для використання із сумісною пляшечкою Philips Avent Anti-colic чи Classic+.

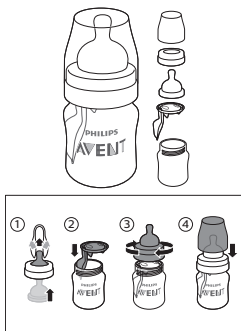
Сумісність

Вибирайте соску, яка підходить до кільця пляшечки: соски лінійки Philips Anti-colic підходять лише для кільць лінійки Philips Anti-colic, а соски Philips Natural – лише для кільць Philips Natural. Високоякісна пляшечка Philips Avent сумісна з більшістю молоковідсмоктувачів, носиків, ушілюючих дисків і кришок чашок Philips Avent.

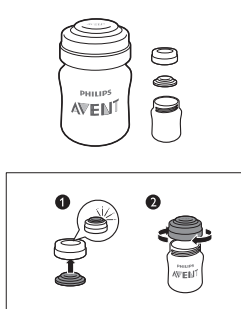
Підтримка

Якщо вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support.

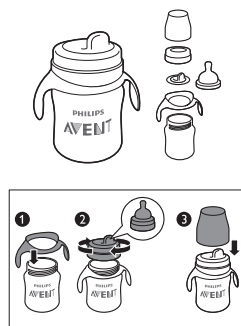
EN Philips Avent anti-colic baby bottle
CS Antikolická kojenecká láhev Philips Avent
HR Philips Avent bočica za sprječavanje kolika
HU Philips Avent hasfájás elleni cumisűveg
PL Butelka antykolkowa Philips Avent
RO Biberon anti-colic Philips Avent
SK Detská fľaša potláčajúca koliku Philips Avent
BG Бебешка бутилка Philips Avent Anti-colic
RU Детская антиколиковая бутылочка Philips Avent
UK Пляшечка Philips Avent Anti-colic



EN Philips Avent Milk Storage container
CS Zásobník na mléko Philips Avent
HR Philips Avent spremnik za pohranu mlijeka
HU Philips Avent tejtaroló
PL Pojemnik na pokarm Philips Avent
RO Recipient pentru păstrarea lapteului Philips Avent
SK Nádobka na uskladnenie mlieka Philips Avent
BG Контейнер за съхранение на мляко Philips Avent
RU Контейнер для молока Philips Avent
UK Контейнер для зберігання молока Philips Avent



EN Philips Avent trainer cup
CS Hrníček na učení Philips Avent
HR Philips Avent šalica za prelazak s bočice
HU Philips Avent tejtaroló
PL Kubek niekapek Philips Avent
RO Ceațăc pregătitoare Philips Avent
SK Pohár na privykanie Philips Avent
BG Чашка за приучаване Philips Avent
RU Учебный поильник Philips Avent
UK Пляшечка Philips Avent Anti-colic



EN Philips Avent breast pump
CS Odsávačka mateřského mléka Philips Avent
HR Philips Avent pumpa za izdajanje
HU Philips Avent mellszívó
PL Laktator Philips Avent
RO Pompă de sân Philips Avent
SK Odsávačka mlieka Philips Avent
BG Помпа за кърма Philips Avent
RU Молокоотсос Philips Avent
UK Молоковідсмоктувач Philips Avent

